

## УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО ИВРИТ ЗА ПОСТИГАНЕ НА НИВО В2.1

### Кратко представяне на учебната програма

Обучението по чужд език- иврит във втори гимназиален етап е насочено към овладяване на знания, умения и отношения, свързани с общуването и с изграждането на комуникативни компетентности на ученика.

Тази програма е предназначена за обучение на ученици от XI и XII клас, които в края на XII клас се очаква да постигнат ниво В2.1 по Общата европейска езикова рамка . В този етап продължава процесът на овладяване на езикови и литературни знания, започнал в първия гимназиален етап на обучението. Знанията се систематизират, обогатяват и надграждат с помощта на учебна програма за език, култура, традиции, която предоставя възможност на учениците да обогатят своите знания по иврит, еврейските традиции, празници и култура.

Тематичните области, езиковите средства и речевите дейности в програмата са ориентирани към интересите, възрастта и опита на учениците и следват спираловидния принцип, който дава възможност за повторяемост, за постепенно разширяване и задълбочаване на знанията, уменията и компетентностите и се отнася за всеки следващ клас и етап на обучение.

Очакваните резултати по четирите умения: слушане, четене, говорене и писане се основават на приложение № 2 към чл. 6, ал. 1, т. 2 от Наредба № 5 от 30 ноември 2015 г. за общообразователна подготовка.

### ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ИВРИТ

Образователно-възпитателният процес по иврит III гимназиалния етап има за цел:

- Да мотивира и развие желание за общуване чрез езика;
- Да доразвие у учениците комуникативно-речеви умения за ориентация и участие в комуникативни ситуации;
- Да изгради умения за учене и изграждане на езикови компетентности, включващи знания, умения и стратегии за успешно общуване;
- Чрез изучаване историята, културата и традициите на Израел да създаде мотивация за задълбочен интерес към историята на евреите и езика;
- Да формира у учениците комуникативно-речеви умения за слушане, говорене, правилно и изразително четене, грамотно и четливо писане;
- Да формира знания за езиковите и речевите единици, за елементарни правоговорни и правописни норми;
- Да развие устната и писмената реч, паметта, познавателните интереси и творчески способности на ученика;
- Да формира отношение на уважение към културните различия.

Таблица с декомпозирани стандарти

| СЛУШАНЕ  | ЧЕТЕНЕ   | ГОВОРЕНЕ   | ПИСАНЕ   |
|--|--|--|--|
| <p>Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да разбира предадената информация в указания, послания, обяви и съобщения, представени с ясна дикция и нормално темпо на речта, стандартно произношение и характерна за езика интонация;</li> <li>• да проследява разговор, като разбира комуникативните намерения на събеседника (цел, адресат) и идентифицира лицата, темата на разговора, мненията и чувствата;</li> <li>• да разбира информация от средствата за масово осведомяване;</li> <li>• да разбира конкретни подробности в текстове по познати теми от всекидневието;</li> </ul> | <p>Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да извлича информация, да открива темата и да разграничава съществените моменти в ограничени по обем писмени текстове по познати теми от всекидневието, свързани с непосредственото обкръжение и написани на стандартен език;</li> <li>• да се ориентира и открива необходимата информация в обяви, проспекти, реклами, менюта, разписания, указания за ползване и действие и др.;</li> <li>• да разбира конкретна информация в писма, покани и електронни съобщения, определяйки изразените в тях намерения и чувства;</li> <li>• да се ориентира в текстове с помощта на илюстративен материал</li> </ul> | <p>Ученикът може:</p> <p><b>При диалогична реч:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да общува в обичайни ситуации от всекидневието, които изискват пряк обмен на конкретна информация по познати теми;</li> <li>• да установява контакт, да търси и дава информация, да изказва мнения и идеи при изпълнение на обичайни задачи и дейности по теми от всекидневието;</li> <li>• да участва в разговор за решаване на преките си потребности с реплики, като разчита на помощта на събеседника;</li> <li>• да говори, макар и бавно, с паузи, с произношение и интонация, ненарушаващи разбирането;</li> </ul> | <p>Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да формулира съобщения и бележки по зададена тема;</li> <li>• да попълва формуляри;</li> <li>• да пише писмо (вкл. електронно) с цел покана, молба, извинение, приемане или отхвърляне на предложение, изразяване на благодарност и др., като използва изразни средства;</li> <li>• да описва събития от личния си житейски опит и да изразява мнение;</li> <li>• да съставя текст по опорни точки или по зададен план;</li> <li>• да съставя текст, чиито вид, структура и съдържание съответстват на</li> </ul> |

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• да разбира указания за изпълнение на учебни дейности и задачи.</li> </ul> | <p>в тях или като използва компенсаторни стратегии;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да разбира указания за изпълнение на учебни дейности.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• да владее и използва подходящи и разнообразни езикови средства, речево поведение, регистър на общуване;</li> <li>• да използва компенсаторни стратегии за преодоляване на комуникативни проблеми.</li> </ul> <p><b>При монологична реч</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да описва семейството си и познати хора, условията си на живот и обкръжаващата го среда;</li> <li>• да изразява своя преценка и мнение, одобрение/неодобрение, съгласие/несъгласие по познати теми;</li> <li>• да разказва за себе си, за настоящата и предходната си дейности, за своето настояще и минало, за бъдещите си планове;</li> <li>• да използва компенсаторни стратегии за</li> </ul> | <p>комуникативната задача;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да пише текстове, съобразени с граматичните и правописните чуждоезикови норми.</li> </ul> |
|--|---|--|---|

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  |  | преодоляване на комуникативни проблеми. |  |
|--|--|---|--|

## УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ

| Тематични области  | Очаквани резултати (компетентности по четирите основни умения: слушане, четене, говорене и писане)  | Нови знания   |
|--|---|---|
| <p><i>Необходимо е да има елементи и/или отделна рубрика, свързани с културата на Израел, както и интегрирани въпроси и теми от областта на гражданското образование и устойчивото развитие с активно приложение на ИКТ в клас. Изкуствата и технологиите да са представени в дейностите.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кибуц <ul style="list-style-type: none"> <li>- Дгания 1910</li> <li>- „Без майка и баща“</li> </ul> </li> <li>• Поетесата Рахел <ul style="list-style-type: none"> <li>- Съвременна израелска поезия</li> </ul> </li> <li>• Ден на отворени врати</li> <li>• „Бецалел на Борис Шац“</li> <li>• „Шалом от Цфат“</li> <li>• „Синият Цфат „</li> </ul> | <p><b>СЛУШАНЕ</b><br/>Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да разбира информация от изказвания и текстове, свързани с всекидневието и с изучаваните тематични области и представени с ясна дикция, нормално темпо на речта, стандартно произношение и характерна за езика интонация;</li> <li>• да проследява разговор, свързан с изучаваните тематични области, между носители на езика, като идентифицира лицата, темата на разговора, изразените мнения и чувства;</li> <li>• да разбира основната информация в интервюта, новини, предавания по радиото и телевизията;</li> <li>• да разбира конкретна информация от съобщения, разговори, реклами, обяви, разписания на влакове, автобуси, самолети, прогнози за времето.</li> <li>• да разбира често употребявана лексика и изрази в текстове, свързани с изучаваните тематични области;</li> <li>• да използва компенсаторни стратегии, като се опира на контекста</li> </ul> | <p><b>ФОНЕТИКА</b><br/>Правилно произношение на гласни, съгласни и буквосъчетания.<br/>Разлики в произношението<br/>Ударение<br/>Основни Фонологични модели<br/>Интонационни модели</p> <p><b>ГРАМАТИКА</b><br/><i>I. Глаголни времена</i><br/>זמן הווה<br/>זמן עבר<br/>זמן עתיד</p> <p><i>Групи глаголи – בנייני הפועל</i><br/><b>Предлози מילות יחס</b><br/>נטיית מילת היחס אצל<br/>נטיית מילת היחס מ....מן<br/>נטיית מילת היחס בגלל<br/>נטיית מילת היחס בלעדיי</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Заглавия от пресата</li> <li>• „Синьо и небесно синьо“</li> <li>• Литература и етика</li> <li>• Филми, израелско кино</li> <li>• Момчето</li> <li>• Сънят</li> <li>• Произход на ивритската азбука, древни писмености</li> <li>• Януш Корчак</li> <li>• Яд ва шем - Холокост</li> <li>• „Да счупиш прасето-касичка“</li> </ul> | <p><b>ЧЕТЕНЕ</b><br/>Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да извлече основната информация от автентични/адаптирани текстове от оригинални източници (поеми, разкази, анекдоти, сценки, рубрики от младежки списания и др) по изучаваните тематични области и написани на стандартен език;</li> <li>• да разбира комуникативната насоченост, да разграничава персонажите, да открива основната тема и съществените моменти, както и изразените мнения, намерения и чувства;</li> <li>• да се ориентира и да открива информация в указания, обяви, реклами, менюта, рецепти, разписания, програми;</li> <li>• да открива ключовите думи и изрази в текстове, свързани с изучаваните тематични области;</li> </ul> <p><b>ГОВОРЕНЕ</b><br/><u>При диалогична реч</u><br/>Ученикът може да:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• познава празниците от еврейския календар</li> <li>• разказва случки, събития и преживявания от миналото и настоящето, описва хора, предмети, животни, исторически и географски местности, свързани с изучавани теми</li> <li>• правилно и свободно използва синоними и антоними</li> <li>• разбира въпросите, указанията и съобщенията на учителя и реплики на своите съученици</li> </ul> | <p><b>Изключения</b> <i>יוצאי דופן להיות בזמן עתיד</i><br/><b>Повелително наклонение</b> <i>ציווי</i><br/><b>Числителни имена</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Редни числителни имена (מספרים סודרים ומונים)</li> </ul> <p><b>Включват се елементи от речевия етикет:</b><br/><i>поздрав, обръщение, представяне, запознаване, сбогуване, извинение, съгласие/несъгласие, благодарност, молба, покана, поздравление, пожелания за празници.</i></p> <p><b>II. ЛЕКСИКА</b><br/><b>Включва основни лексикални единици, необходими за несложна комуникация по предвидените от програмата тематични области.</b><br/><b>Включват се елементи от речевия етикет:</b><br/><i>поздрав, обръщение, представяне, запознаване, сбогуване, извинение, съгласие/несъгласие, инструкции, съвет, препоръка, благодарност, молба, покана, поздравление, пожелания за празници</i></p> |
|---|---|--|

- води среден по сложност разговор по изучавани теми или ежедневни ситуации
- може да изпълни поставени задачи от учебната тетрадка

### **При монологична реч**

Ученикът може:

- Да представя себе си и свои близки и приятели по среден по сложност начин;
- Да води среден по сложност разговор със събеседник;
- Да описва предмети и явления, хора, животни, обстановка;
- да прави описания по изучаваните тематични области;
- да разказва за себе си, за своето минало и настояще, за бъдещите си планове;
- да изразява чувства, мнение, одобрение, съгласие или несъгласие;
- да говори, с произношение и интонация, които не нарушават разбирането;
- да прилага компенсаторни комуникативни стратегии;

### **ПИСАНЕ**

Ученикът може:

- изписва правилно средни по сложност текстове, като спазва особеностите на езика
- служи си с основните езикови и речеви единици при писмени форми на общуване

### **III. СИНТАКСИС**

Сложно изречение,  
въпросително изречение,  
отрицателно изречение.

Думи за въпрос.

Съставяне на текст

Пряка и непряка реч

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• умее да спазва основните правописни норми на езика</li> <li>• пише по определен повод поздравителна картичка с пожелания за различни празници, описва себе си, семейството си, приятелите си</li> </ul> |  |
|--|--|--|

### **ДЕЙНОСТИ ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА КЛЮЧОВИТЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ, КАКТО И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ**

**Тази програма дава възможност на учителя да прилага различни подходи, методи и стратегии на обучение за стимулиране на индивидуалното развитие на учениците и самостоятелност при учене, както и за насърчаване на мотивацията им в перспективата .**

Обучението по иврит има за цел:

- да развие езикови, социокултурни и ключови компетентности на учениците на иврит;
- да мотивира ученика да използва езика за комуникация: да чете, да разбира, да общува без особени затруднения, да демонстрира основни умения за изразяване в устна и писмена форма;
- да изгражда положително отношение към езика и еврейската култура;
- да спомогне за осъзнаване необходимостта от владеенето на езика като фактор за интелектуалното израстване на учениците.

да запознае учениците с празниците от еврейския календар, традициите и фолклора: Рош ашана, Йом кипур ,Ханука,Ту бишват, Пурим, Песах

**Годишен общ брой учебни часове за изучаване на учебния предмет чужд език иврит в общообразователната, в разширената и в допълнителната подготовка:**

**XI клас – 144**

**XII клас – 155**

|   |     |
|---|-----|
| За нови знания  | 50% |
| За упражнения, преговор, обобщение и практически дейности | 45% |
| За контрол и оценка                                       | 5%  |

## СПЕЦИФИЧНИ МЕТОДИ И ФОРМИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА ПОСТИЖЕНИЯТА НА УЧЕНИЦИТЕ

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Текущи оценки за един учебен срок: |                  |
| Устни изпитвания и участие в клас  | минимум 1 оценка |
| Домашни работи и проекти           | минимум 1 оценка |
| Контролни работи и проекти         | минимум 2 оценки |

### ПОДХОДИ И МЕТОДИ ПРИ ОБУЧЕНИЕТО ПО ИВРИТ

Обучението се осъществява чрез:

- прилагане на осемте вида интелигентност в обучението: лингвистична (вербална), логико-математическа, музикална, телесно-кинестатична, пространствена, междуличностна, вътрешноличностна и натуралистична;
- прилагане на личностно-ориентирано обучение, което позволява индивидуализиран и диференциран подход;
- прилагане на дейностно-ориентиран подход с акцент върху практическата насоченост на обучението;
  - общообразователна и възпитателна насоченост на обучението за формиране на базова култура на личността: нравствена, правна, естетическа, физическа, култура на труда, на общуването;
- развиване на творчески умения и независимо мислене на учениците;
- принципа на преподаване от лесно към трудно, от изучено към ново, като работата се основава на личния опит и се създават асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети; изученият материал постоянно се включва в учебната дейност чрез типични комуникативни ситуации, а новият материал се съпоставя с изучения; ученикът се поставя в условия да съпоставя, да сравнява, да открива съвпадения и различия, да обобщава, да търси и предлага свои решения;

| Ключови компоненти                                  | Дейности и междупредметни връзки   |
|---|--|
| <b>УМЕНИЯ ЗА ОБЩУВАНЕ НА ЧУЖДИ ЕЗИЦИ</b>            | интегрирано изграждане на четири езикови умения: слушане, говорене, четене и писане чрез разбиране и съставяне на устни и писмени послания, разбиране и изразяване на мисли, факти, мнения, чувства и отношения както в устна, така и в писмена форма в предвидими и познати ситуации, използване на помощни материали и техника |
| <b>КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБЛАСТТА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК</b> | обогатяване на лексиката и осмисляне на отделни граматически категории, развиване на усет за правилен избор на езикови   |



|  |  |
|--|--|
|  | форми, подходящи за конкретен контекст, връзка с учебен предмет <b>български език и литература</b>   |
| <b>МАТЕМАТИЧЕСКА КОМПЕТЕНТНОСТ И ОСНОВНИ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБЛАСТТА НА ПРИРОДНИТЕ НАУКИ И НА ТЕХНОЛОГИИТЕ</b> | дейности за запознанство с основни математически действия и с основни принципи и методи на природните науки и технологиите, както и отражението им върху природната среда, връзка с изучавания материал по учебните предмети <b>математика, човекът и природата, география и икономика</b>   |
| <b>ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ</b>   | използване на системи на електронно обучение в часове по иврит за развиване на езикови умения чрез ИКТ, връзка с учебен предмет информационни технологии   |
| <b>УМЕНИЯ ЗА УЧЕНЕ</b>   | натрупване на знания и опит за осъзнаване на потребност от мотивирано учене и необходимост от постоянно самоусъвършенстване чрез: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ролеви игри и симулации</li> <li>• самостоятелни задачи, отговарящи на индивидуалните интереси на учениците</li> <li>• работа по проекти</li> <li>• дидактически игри</li> <li>• извънкласни дейности (изложби, изнесени сред природата уроци, свързани със заобикалящата среда, участие в училищни и извънучилищни проекти, представления, тържества, срещи с носители на езика и др.)</li> <li>• използване на съвременни и класически средства за обучение: аудио и мултимедийни материали; печатни материали (разкази, комикси, откъси от книги, проспекти, брошури и др.)</li> <li>• електронно обучение (образователен софтуер, онлайн ресурси) <b>връзка с всички учебни предмети</b></li> </ul> |
| <b>СОЦИАЛНИ И ГРАЖДАНСКИ КОМПЕТЕНТНОСТИ</b>  | участие в екипни проекти и индивидуални дейности, възпитаване в норми на поведение и изграждане на ценностна система и гражданско самосъзнание: осмисляне на националната културна идентичност чрез опознаване културите на другите народи,  |

|  |  |
|--|--|
|  | връзка с учебните предмети <b>история и цивилизации и география и икономика</b>  |
| <b>ИНИЦИАТИВНОСТ И ПРЕДПРИЕМЧИВОСТ</b>   | работа в екип и изпълнение на индивидуални задачи, развиване на новаторско мислене и възприемане на нови идеи, връзка с учебен предмет <b>технологии и предприемачество</b>  |
| <b>КУЛТУРНА КОМПЕТЕНТНОСТ И УМЕНИЯ ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ ЧРЕЗ ТВОРЧЕСТВО</b>                       | Дейност за опознаване на националната култура в контекста на световното и европейското културно наследство, проекти, творчески инициативи, участие в постановки, празници и др., посветени на България и на Израел , за развиване на креативност, връзка с учебните предмети <b>български език и литература, история и цивилизация, география и икономика, музика и изобразително изкуство</b> |
| <b>УМЕНИЯ ЗА ПОДКРЕПА НА УСТОЙЧИВОТО РАЗВИТИЕ И ЗА ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ И СПОРТ</b> | Дейности, формиращи навици за природосъобразен и здравословен начин на живот, положително отношение към световното и националното културно наследство, връзка с учебните предмети <b>физическо възпитание и спорт, човекът и природата, история и цивилизации и география и икономика</b>  |